

BUFF™

SpotJet™

Apiradora

De Manchas Portátil

1.3 L

Tanque de agua
limpia

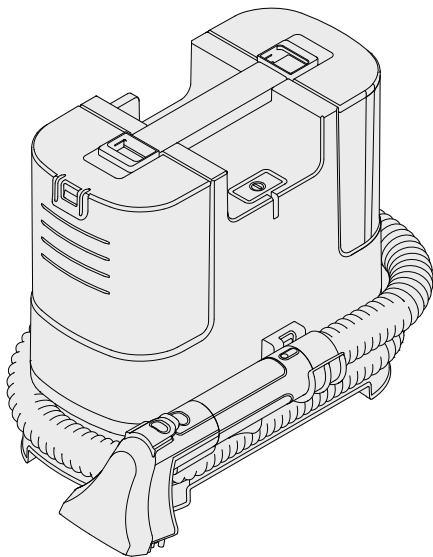
4 ft (1.2 m)

Manguera de tubo
flexible

400 W

120 V ~

Clasificación: IPX4



INCLUYE

BF07-MX

CEPILLO PARA MANCHAS

HERRAMIENTA PARA RANURAS



LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR

Para su seguridad y disfrute continuo de este producto, siempre lea el manual de instrucciones antes de usar.

The background of the image features a repeating pattern of vertical, wavy lines in a light gray color against a white background. The lines are evenly spaced and create a rhythmic, undulating visual effect.

Siente el poder.

Guía de Usuario

4	Instrucciones de Seguridad y Precauciones Importantes
6	Conozca su Aspiradora
8	Inicio Rápido
11	Guía para la Eliminación de Manchas
12	Manténgalo Limpio
14	¿Tiene Problemas?
15	Notas
16	Términos y Condiciones
19	Registro de Garantía

Glosario de términos

CLEAN.....	Limpiar
DRY.....	Secar
MAX.....	Máximo
OFF.....	Apagado
ON.....	Encendido
ONLY.....	Solamente

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y CONSIDERACIONES IMPORTANTES

ESTE APARATO ES EXCLUSIVO PARA USO DOMÉSTICO

Al usar un aparato eléctrico, se deben observar las precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones.
2. **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones, no sumerja la unidad ni el cable en agua u otro líquido.
EL APARATO NO DEBE SUMERGIRSE EN AGUA O SIMILARES.
3. **NO** lo use para ningún propósito que no sea el descrito en esta Guía de Usuario. Este aparato se destina a usarse para aplicaciones de uso doméstico, utilice este aparato para el fin que fue diseñado, en caso contrario puede causar lesiones por su uso indebido del mismo.
4. Use solo los productos de limpieza de confianza destinados para su uso en este aparato.
5. Use solo los accesorios recomendados por el fabricante.
6. **NO** exponga este producto a la lluvia. Siempre almacene la unidad en interiores.
7. **NO** manipule el enchufe o el aparato con las manos mojadas.
8. **NO** deje el producto desatendido cuando esté enchufado.
9. **NO** introduzca ningún objeto en las aberturas del aparato ni lo use con aberturas bloqueadas. Manténgalo libre de polvo, pelusa, cabello y cualquier cosa que pueda reducir el flujo de aire.
10. **NO** exponga el cabello, la ropa suelta, los dedos o partes del cuerpo a las aberturas o partes móviles.
11. Mantenga el aparato en una superficie nivelada.
12. Tenga mucho cuidado al limpiar escaleras.
13. **NO** transporte el aparato mientras esté en uso.
14. **NO** dirija el dispensador lejos de la superficie. Nunca dirija el dispensador hacia las personas o animales.
15. Este aparato no está destinado para personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños siempre deben estar supervisados para asegurar que ellos no empleen el producto como juguete.
16. **NO** recoja objetos calientes o en llamas.
17. **NO** recoja materiales inflamables o combustibles (líquido para encendedores, gasolina, queroseno, etc.) ni lo use en presencia de líquidos o vapores explosivos.
18. **NO** recoja materiales tóxicos (lejía con cloro, amoníaco, limpiador de desagües, gasolina, etc.).
19. **NO** use el aparato en un espacio cerrado lleno de vapores emitidos por pintura a base de aceite, diluyente de pintura, algunas sustancias para proteger contra polillas, polvo inflamable u otros vapores explosivos o tóxicos.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y CONSIDERACIONES IMPORTANTES

ESTE APARATO ES EXCLUSIVO PARA USO DOMÉSTICO

20. **NO** tire ni transporte el aparato por el cable, no use el cable como asa, no cierre la puerta sobre el cable, no tire del cable alrededor de esquinas o bordes afilados, no pase el aparato sobre el cable ni exponga el cable a superficies calientes.
21. **NO** lo use con el cable o enchufe dañados. Si el cordón de alimentación es dañado, este debe sustituirse por el fabricante, por su agente de servicio autorizado o por personal calificado con el fin de evitar un peligro.
22. Apague todos los controles antes de desenchufar.
23. Desenchufe antes de instalar el cepillo, la herramienta para grietas u otro accesorio.
24. Desenchufe de la toma de corriente cuando no esté en uso y antes de realizar mantenimiento y resolución de problemas.
25. **NO** use la unidad si se ha caído, dañado, dejado al aire libre o sumergido en agua. Contacte a Soporte al Cliente para examen, reparación o ajuste.
26. Desconecte sujetando firmemente el enchufe, no el cable. **NO** desconecte tirando del cable.
27. **NO** use la unidad mientras esté en cualquier tipo de escalera. **NO** coloque el producto donde pueda ser pisado o pateado mientras esté en uso. No coloque el producto en una superficie elevada donde pueda ser tirado de la superficie mientras esté en uso.
28. **ADVERTENCIA:** No use un cable de extensión con este producto. El uso de un cable de extensión puede resultar en riesgos de incendio o descarga eléctrica. Enchufe la unidad solo en tomas de corriente debidamente conectadas a tierra.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES SÓLO PARA USO DOMÉSTICO

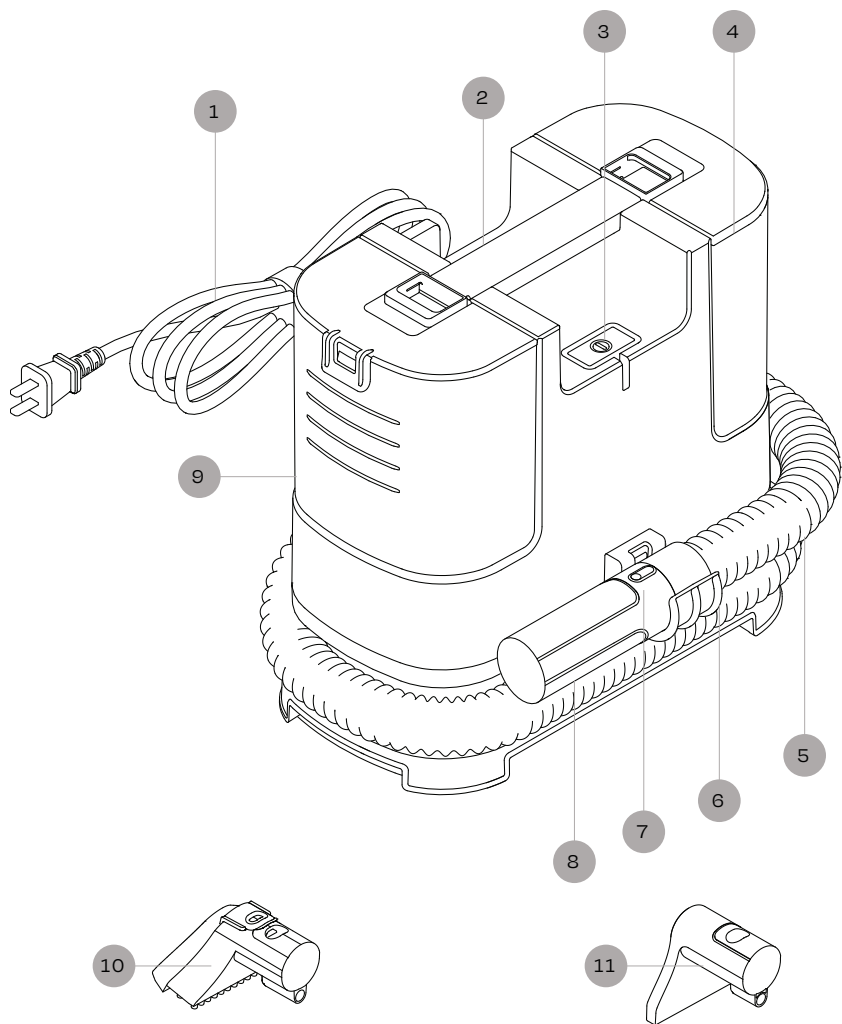
ADVERTENCIA: Este aparato tiene un enchufe polarizado (una hoja es más ancha que la otra). Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, este enchufe encajará en una toma de corriente polarizada de una sola manera. Si el enchufe no encaja perfectamente en la toma de corriente, invierta el enchufe. Si aún no encaja, contacte a un electricista calificado. No modifique el enchufe de ninguna manera.

Especificaciones eléctricas: 120 V ~ 60 Hz 400 W

Clasificación: IPX4

Conozca su Aspiradora

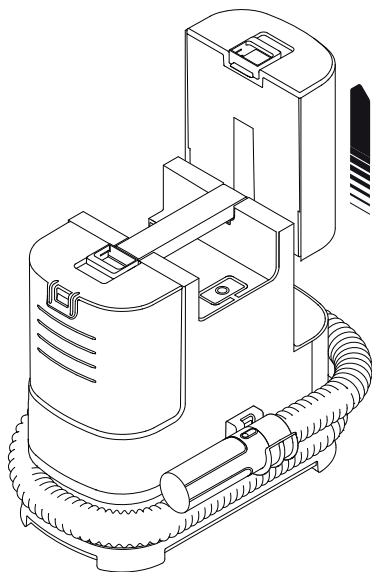
1. Cable de alimentación
2. Asa de transporte
3. Botón de **"On | Off"**
4. Tanque de agua limpia
5. Manguera flexible
6. Gancho para manguera
7. Asa de la manguera
8. Disparador de spray (en la parte inferior del mango)
9. Tanque de agua residual
10. Cepillo para manchas
11. Herramienta para ranuras
12. Cepillo de limpieza del tanque (no se muestra)



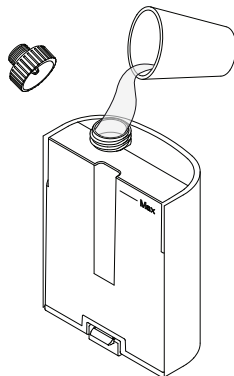
Inicio Rápido: Cómo Configurar y Usar el Limpiador de Manchas

NOTA: Antes de limpiar su alfombra o tapicería, verifique la etiqueta para asegurarse de que sea seguro para la limpieza. Consulte la pág. 11 para obtener más información. Siempre pruebe la solución de limpieza aplicando una pequeña cantidad en un área discreta para asegurarse de que el limpiador no dañe la tela.

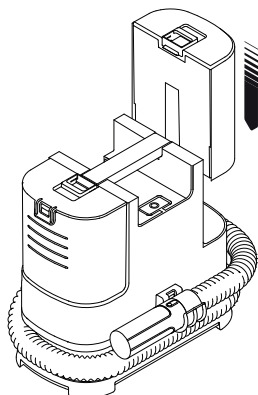
1. Inserte el gancho de la manguera en la base de la máquina.
2. Tratar previamente todas las manchas y suciedades: Para obtener los mejores resultados, rocíe la mancha completamente con cualquier marca confiable de solución para tratar manchas antes de usar el limpiador de manchas (consulte la pág. 11 para más información)
3. Retire el tanque de agua limpia de la unidad.



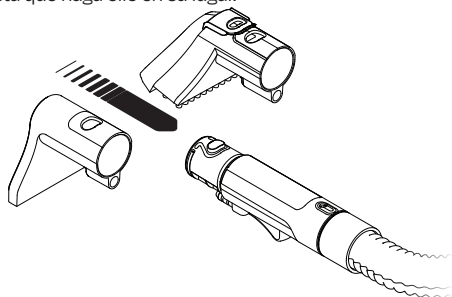
4. Voltee el tanque de agua limpia y desenrosque la tapa. Agregue agua tibia (¡no caliente!) y solución de limpieza no más alta que la línea **MAX** (1.3 L). Para manchas pequeñas y ligeras, use 3 tapones de solución por tanque de agua (Para manchas extremadamente difíciles, use cantidades iguales de agua y solución en el tanque). Se incluye una botella de solución de inicio con su unidad, pero se puede usar cualquier marca de solución para limpiadores de alfombras portátiles. Para trabajos de limpieza pequeños, el tanque no necesita estar completamente lleno (pero use la misma proporción de limpiador a agua).



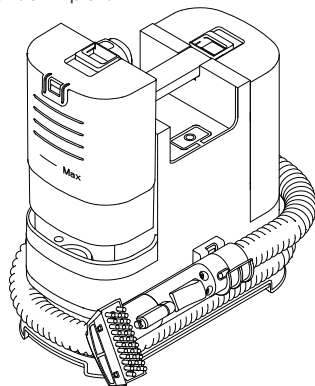
5. Vuelva a atornillar la tapa y reinstale el tanque en la unidad.



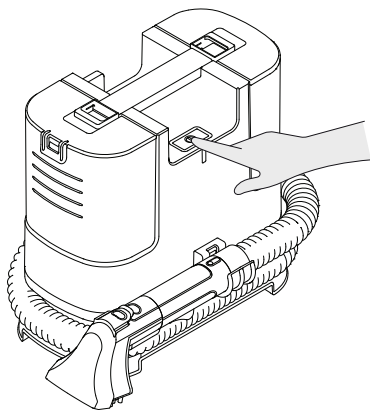
6. Empuje la herramienta para ranuras o el cepillo para manchas en el extremo del asa de la manguera hasta que haga clic en su lugar.



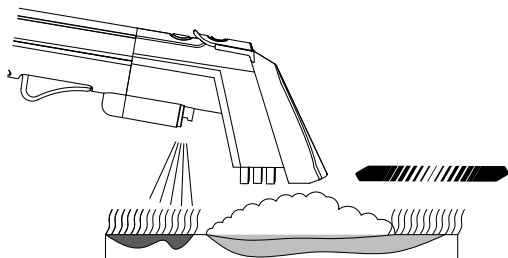
7. Asegúrese de que el cable esté enrollado y la manguera esté asegurada en su gancho antes de mover la unidad al lugar de limpieza.



8. Enchufe la unidad. Presione el botón de **"On | Off"** para encender la unidad.



9. Coloque el cepillo para manchas o la herramienta para ranuras sobre la mancha. Presione el dispensador (en la parte inferior del asa de la manguera) y rocíe la solución de limpieza de manera uniforme y completa sobre el punto o mancha. Suelte el dispensador y frote suavemente el cepillo o la herramienta para ranuras sobre la mancha para succionar el agua sucia en el tanque de agua sucia. **NOTA:** Las manchas persistentes pueden requerir frotar con el cepillo para manchas mientras se rocía y se succiona para levantarlas completamente. **ADVERTENCIA:** No dirija el dispensador lejos de la superficie. Nunca dirija el dispensador hacia las caras de personas o animales, lo que podría resultar en lesiones personales.



10. Cuando la mancha se haya eliminado, pase el cepillo para manchas o la herramienta para ranuras sobre toda el área sin presionar el dispensador para eliminar la mayor cantidad de agua sucia posible.
11. Presione el botón de **"On | Off"** para apagar la unidad y luego desenchufe la unidad de la toma de corriente. Vacíe el tanque de agua sucia inmediatamente después de la limpieza (consulte Manténgalo Limpio, pág. 12).

Guía para la Eliminación de Manchas

- Siempre rocíe las manchas con una solución de limpieza de manchas para alfombras (cualquier marca está bien) antes de usar el **SpotJet™**. Siga las instrucciones en la etiqueta del producto.
- Para obtener mejores resultados, trate previamente las manchas mientras están frescas. Las manchas que permanecen por períodos más largos sin tratar pueden volverse más persistentes.
- Llene el tanque del **SpotJet™** con una solución de limpiador de alfombras doméstico y agua, preparada según las instrucciones del paquete. Se incluye una botella de inicio con su unidad, pero también se puede usar cualquier marca líder de solución para limpiadores de alfombras portátiles.
- Nunca use agua caliente en el **SpotJet™**. Para evitar dañar la unidad, el agua debe estar solo tibia.

Revise su Tela

Antes de limpiar, SIEMPRE verifique la etiqueta en su tapicería o alfombra para determinar qué tratamiento y solución de limpieza se pueden usar. Esto es lo que significan los códigos:

Código	¿Seguro para SpotJet™?	¿Qué significa?
W	✓	Agua: Limpie con detergente a base de agua. (Nota: NO use detergente para lavavajillas o ropa en el SpotJet™ porque causa exceso de espuma.)
SW or WS	✓	Agua ó Solvente: Aunque cualquiera de los dos tipos de limpiadores puede funcionar, no asuma que uno en particular lo hará. Siempre pruebe el limpiador en un pequeño lugar para asegurarse de que no dañe la tela.
S (o "Dry Clean Only")	X	Solvente: Limpie con solvente de limpieza sin agua (solvente de limpieza en seco). Los limpiadores a base de agua probablemente dejarán un anillo o marca en la tela. NO use el SpotJet™ para limpiar estas telas.
X	X	Sin Agua ó Solvente: Este tipo de tela solo debe aspirarse o cepillarse para limpiarse. NO use el SpotJet™ en este tipo de tela.

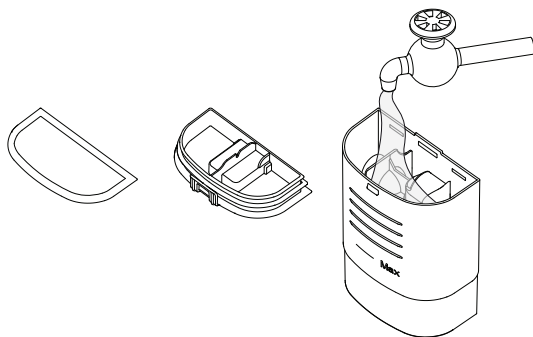
¿Qué accesorio usar?

- Elija la herramienta para ranuras para alcanzar esquinas y grietas estrechas en muebles tapizados.
- Elija el cepillo para manchas para limpiar manchas muy persistentes. Frote el cepillo de un lado a otro sobre la mancha para obtener la máxima potencia de levantamiento.

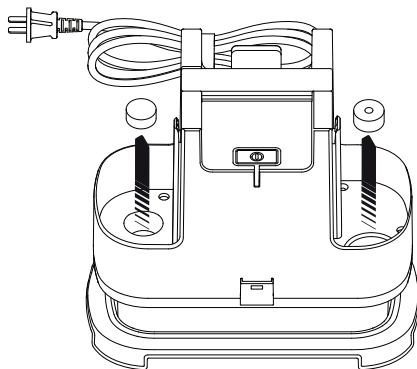
Manténgalo Limpio

El **SpotJet™** es fácil de limpiar y debe limpiarse después de cada uso para evitar que se desarrollen olores en el tanque de agua sucia o en los accesorios.

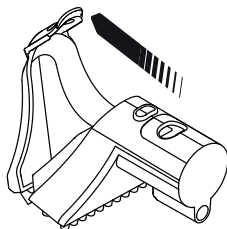
1. Retire el tanque de agua sucia de la unidad y vacíe el contenido.
2. Lave el tanque de agua sucia con el cepillo de limpieza incluido, agua tibia y detergente para platos u otro jabón suave. La junta de sellado en la tapa es removible y debe revisarse para detectar residuos y lavarse según sea necesario. Si hay residuos atascados en las grietas o esquinas del tanque, use el cepillo para eliminarlos. Enjuague el tanque (y la junta si se ha retirado) y séquelo completamente.



3. Reinstale el tanque de agua sucia en la unidad. Coloque nuevamente la junta de sellado (si se ha retirado) en la tapa del tanque, asegurándose de que esté completamente asentada, y vuelva a colocar la tapa en el tanque.
4. Retire y enjuague la esponja de entrada de aire y la esponja del filtro de la base de la unidad. Déjelas secar completamente antes de volver a colocarlas en la unidad.



5. Limpie el cepillo para manchas: Retire el cepillo de la manguera para limpiar el área de acoplamiento de la herramienta. Retire la cubierta de plástico transparente y enjuague ambas partes bajo agua corriente. Si hay cabello u otras obstrucciones atascadas en el cepillo o en el asa de la manguera, use el cepillo de limpieza incluido para eliminarlas. Vuelva a colocar la cubierta transparente en su lugar.



6. La solución de limpieza sobrante se puede mantener en el tanque de agua limpia durante uno o dos días, pero para el almacenamiento a largo plazo de la unidad, vacíe el tanque.
7. Para el almacenamiento a largo plazo, llene el tanque vacío con agua limpia y haga funcionar la unidad durante unos minutos, apuntando el dispensador hacia un balde. Vacíe los tanques nuevamente y deje secar antes de volver a ensamblar para el almacenamiento.

¿Tiene Problemas?

Problema	Posible Causa	Solución
La unidad no se enciende.	a. La unidad no está enchufada o está enchufada incorrectamente. b. Cable de alimentación dañado.	a. Retire y vuelva a insertar el enchufe en una toma polarizada. b. Contacte a Soporte al Cliente.
La unidad se enciende y rocía solución, pero no succiona el agua sucia.	a. El tanque de agua sucia está lleno. b. Hay una obstrucción en el cepillo para manchas, la herramienta para ranuras o la manguera.	a. Vacíe y coloque nuevamente el tanque de agua sucia. b. Desenchufe la unidad, retire los accesorios, verifique y elimine cualquier obstrucción.
Bajo volumen de rociado o sin rociado.	a. Hay una obstrucción en el cepillo para manchas, la herramienta para ranuras o la manguera. b. El tanque de agua limpia está bajo o vacío. c. La esponja de entrada de aire está bloqueada. d. La manguera, el asa de la manguera, el dispensador o la bomba están dañados.	a. Desenchufe la unidad, retire los accesorios, verifique y elimine cualquier obstrucción. b. Llene el tanque de agua limpia con agua y solución de limpieza. c. Limpie y reemplace la esponja de entrada de aire (consulte pág. 12). d. Contacte a Soporte al Cliente.
El agua se filtra de la unidad.	a. Los tanques de agua limpia y/o sucia no están instalados correctamente. b. El tanque de agua sucia está lleno. c. La tapa en la parte inferior del tanque de agua limpia no está bien apretada.	a. Retire y reinstale los tanques. b. Vacíe y reinstale el tanque de agua sucia. c. Retire y vuelva a apretar la tapa. Si el problema persiste, contacte a Soporte al Cliente.
Las manchas permanecen después de la limpieza.	a. La mancha no fue previamente tratada adecuadamente. b. La solución de limpieza estaba demasiado diluida. c. Las manchas extremadamente persistentes, como la salsa de tomate, requerirán múltiples pasadas y limpiezas para quedar completamente limpias.	a. Rocíe la mancha con una solución de limpieza y deje reposar antes de usar el SpotJet™ nuevamente. Si la mancha ya fue pretratada, deje reposar con la solución de limpieza por más tiempo la segunda vez. b. Limpie la mancha nuevamente con una solución de limpieza más concentrada. Para obtener mejores resultados, trate nuevamente. c. Repita nuevamente y limpie con una solución más concentrada.
La alfombra está excesivamente mojada después de la limpieza.	El agua no fue completamente succionada.	Pase repetidamente el cepillo para manchas o la herramienta para grietas sobre el área tratada sin presionar el dispensador. Si la succión es débil, el tanque de agua sucia puede estar lleno (ver arriba).

[illegible]

Términos y Condiciones

GARANTÍA LIMITADA

CHEFMAN MÉXICO, S. de R.L. de C.V. Dirección: Edgar Allan Poe 119 int. 101, Col. Polanco IV Sección, Alcaldía Miguel Hidalgo, Ciudad de México, México. C.P.: 11550 Teléfono: 55 9990 1008 garantiza el producto, amparando todas sus piezas y componentes incluyendo la mano de obra, obligándose a reemplazar cualquier pieza o componente defectuoso sin costo adicional para el consumidor, por un periodo de 1 (un) año contado a partir de la fecha de compra o de instalación (en su caso), incluyendo los gastos de transportación del producto que deriven de su cumplimiento, dentro de la red de servicio. Si este producto se vuelve defectuoso debido a defectos de mano de obra o materiales durante el período de garantía especificado, CHEFMAN® reparará o reemplazará el mismo por un período de un año a partir de la fecha de compra. Si el producto ya no está disponible, lo reemplazaremos bajo esta garantía.

CÓMO OBTENER SERVICIO DE GARANTÍA:

Para hacer efectiva esta garantía solamente debe presentar el producto, acompañado de esta póliza debidamente sellada por el establecimiento que lo vendió, o la factura, o recibo o comprobante, en el que consten los datos específicos del producto objeto de la compraventa en el centro de servicio:

CHEFMAN MÉXICO, S. de R.L. de C.V. Dirección: Edgar Allan Poe 119 int.101, Col. Polanco IV Sección, Alcaldía Miguel Hidalgo, Ciudad de México, México. C.P.: 11550 Teléfono:

55 9990 1008, en esta dirección puede obtener las partes, componentes, consumibles y accesorios del producto. Simplemente envíe un correo electrónico a

ayudamx@chefman.com con la información de las partes, componentes, consumibles y accesorios del producto que requiere consultar.

Si su producto CHEFMAN® demuestra ser defectuoso dentro del período de garantía, lo repararemos, o si lo creemos necesario, lo reemplazaremos. Para obtener servicio de garantía, simplemente envíe un correo electrónico a **ayudamx@chefman.com** Esta garantía es efectiva para los períodos de tiempo mencionados anteriormente y esta sujeta a las condiciones previstas en esta política. También puede llamar al número **55 9990 1008** para obtener información adicional. Está garantía es efectiva para los periodos de tiempo mencionados anteriormente y esta sujeta a las condiciones previstas en esta política.

CONDICIONES:

Esta garantía es válida para el comprador minorista original a partir de la fecha de la compra al por menor inicial y no es transferible. Guarde el recibo de compra original. Se requiere una prueba de compra para obtener el servicio de garantía o reemplazo. Los concesionarios, centros de servicio o tiendas minoristas no tienen el derecho de alterar, ni modificar de ninguna manera, ni cambiar los términos y condiciones de esta garantía. El registro de la garantía no es necesario para obtener la garantía de los productos CHEFMAN®.

Guarde su comprobante de compra.

Términos y Condiciones

GARANTÍA LIMITADA

Esta garantía puede quedar invalidada por los siguientes motivos:

- a) Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.
- b) Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se le acompaña.
- c) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por el fabricante nacional, importador o comercializador responsable respectivo.

Esta garantía es nula si el producto se utiliza para un uso doméstico inapropiado o sometido a cualquier voltaje y forma de onda distintos de los especificados en la etiqueta de clasificación (por ejemplo, 120 V ~ 60 Hz).

Esta garantía está disponible sólo para los consumidores. Usted es un consumidor si posee un producto CHEFMAN® que fue comprado al por menor para uso personal, familiar o doméstico. Excepto cuando se requiera de otra manera bajo la ley aplicable, esta garantía no está disponible a minoristas u otros compradores comerciales o propietarios.

CHEFMAN® no será responsable de ningún daño incidental o consecuencial causado por el incumplimiento de cualquier garantía implícita. Excepto en la medida en que lo prohíba la ley aplicable, cualquier garantía implícita de comerciabilidad o de un propósito particular tiene una duración limitada a la duración de la garantía anterior. Algunos estados, provincias o jurisdicciones, no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales, por lo que las limitaciones o exclusiones anteriores pueden no aplicarse a usted. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y también puede tener otros derechos que varían de estado a estado o provincia a provincia.

Importado en México por: CHEFMAN MÉXICO, S. de R.L. de C.V.

Dirección: Edgar Allan Poe 119 int. 101, Col. Polanco IV Sección,
Alcaldía Miguel Hidalgo, Ciudad de México, México. C.P.: 11550
Teléfono: 55 9990 1008
R.F.C.: CME2201145V8

Tarjeta de Garantía

CHEFMAN®

ASPIRADORA

Todos los campos de datos son necesarios para su solicitud

Número de modelo: _____

Número completo: _____

Dirección: _____

 _____ Correo: _____

Fecha de compra*: _____

*Le recomendamos que aguarde el recibo con esta tarjeta de garantía.

Tienda donde compró el producto: _____

Descripción del mal funcionamiento:

SOPORTE POST-VENTA

 55 9990 1008

 ayudamx@chefman.com

MODELO: BF07 ; BF07-MX

Importador:

CHEFMAN MÉXICO, S. DE R.L. DE C.V.

RFC: CME2201145V8

DIRECCIÓN: Edgar Allan Poe 119 int. 101,
Col. Polanco IV Sección, Alcaldía Miguel
Hidalgo, Ciudad de México, México,
C.P. 11550

GARANTÍA LIMITADA DE 1 AÑO

HECHO EN CHINA

Registro de Garantía

¿Qué necesito para registrar mi producto?

- Información de contacto
- Número de modelo (ver ejemplo a continuación)
- Comprobante de compra (confirmación en línea, recibo, o recibo de regalo)
- Código de acceso (ver ejemplo a continuación)
- Fecha de producción (ver ejemplo a continuación)



NOTA: La etiqueta que se muestra aquí es un ejemplo.

Consulte la etiqueta de su producto para obtener el modelo/código/fecha real.

¿Cómo registro mi producto?

Todo lo que necesitas hacer es completar un sencillo formulario de registro. Puedes acceder fácilmente al formulario de una de las dos maneras que se indican a continuación:

- Visita la página: chefman.com.mx/pages/registro-de-garantia
- Escanea el código QR a la derecha para acceder al sitio.



BUFF

SpotJet™
Apiradora
De Manchas Portátil

BFO7MXUGO21925

BUFF™ es una marca comercial de RJ Brands, LLC.

SpotJet™ es una marca comercial de RJ Brands, LLC.

BUFF™ is a trademark of RJ Brands, LLC.

SpotJet™ is a trademark of RJ Brands, LLC.